



Ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche
scientifique Université Abderrahmane MIRA
Faculté des Lettres et des
Langues Département de
français

Mémoire de master
Option : Didactique

Thème

**« La place des principaux fondements de l'approche par
les compétences dans le manuel de français de la première
année moyenne »**

Sous la direction

Pr AMMOUDEN M'hand

Présentée par

Ramdani Malia

Tagherbit Houda

Année universitaire 2023 /2024

Remerciements

- ❖ Nous remercions tout d'abord le bon Dieu qui nous a donné du courage et de la patience pour la réalisation de ce modeste travail.

- ❖ Nous tenons à remercier notre directeur de recherche Mr Ammouden M'hand, Professeur à l'université de Béjaïa pour ses précieuses remarques et ses orientations tout au long de notre recherche.

- ❖ Nous remercions également les membres de jury d'avoir accepté d'examiner et d'évaluer notre travail.

- ❖ À tous ceux qui nous ont aidées de près ou de loin à achever ce travail.

@Houda@Malia

Dédicaces

- ❖ À la mémoire de mon cousin « KALA » ; que Dieu t'accueille dans son vaste Paradis.
- ❖ Une très spéciale dédicace pour mon frère HALIM (London) qui m'a soutenue durant toute ma vie, mon Trésor, bonheur, joie. Je suis heureuse d'avoir une personne spéciale près de mon cœur comme toi cher Brother.
- ❖ À ma mère qui a sacrifié toute sa vie pour qu'elle nous donne une bonne éducation, sans toi la vie n'a pas de sens .
- ❖ À mon cher père qui m'a toujours soutenue durant toutes mes années d'études ; tu es un symbole de la patience.
- ❖ À ma petite Sister Assia
- ❖ À mon petit frère Naim
- ❖ Je dédie chaleureusement ce travail à ma copine, ma sœur, ma cousine Nadjat ; tu es un exemplaire du courage et de patience, je te souhaite une vie excellente à côté de tes petits princes Adamet Ayoub.
- ❖ Sans oublier Dj Star mon troisième frère, mon Bras Droit.

@Dj_Maliya

Dédicace

- ❖ Je remercie Dieu, le tout puissant, de m'avoir donné la force et la patience.
- ❖ Je dédie ce travail avec considération et respect à tous ceux que j'aime et j'apprécie.
- ❖ À mes très chers parents, qui ont veillé sur moi, et qui ont su me transmettre leurs valeurs et qui se sont toujours donné du mal pour assurer mon bien être.
- ❖ À mes chers frères Ramzi, Amine, Massin, Yacine.
- ❖ À mon mari NABIL.
- ❖ À mes chéries sœurs, Imane, Nawal, Hanane, Sara, Ibtissam.
- ❖ À ma camarade Malia.
- ❖ À toute ma famille et mes amis.

✓ Houda

Sommaire

Introduction générale	6
Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences.....	9
Introduction.....	10
1.1. l'Approche Par les Compétences	10
1.2. L'approche Par les Compétences en Algérie	12
1.3. les principaux fondements de l'APC	14
Conclusion.....	17
Chapitre 2 :Les principes de l'APC dans le manuel de la 1^{ère} AM	18
Introduction.....	19
2.1. Définition d'un manuel	19
2.2. Présentation du Manuel scolaire de 1 ^{ère} AM(2016)	19
2.3. Pédagogie du projet et enseignement par projet-apprenants	20
2.4. L'entrée par les compétences.....	26
2.5. Enseignement par situation-problèmes	30
2.6. L'enseignement par situation d'intégration	35
Conclusion.....	40
Conclusion générale.....	42
Références bibliographiques.....	45
Table des matières	50
Annexes	53

Introduction générale

Introduction générale

Le ministère de l'éducation algérien a recommandé d'adopter l'approche par les compétences (désormais APC), dès 2002, comme une approche d'enseignement/apprentissage du français dans les trois paliers : le Primaire, le Moyen et le Secondaire (Ammouden, 2018).

Selon Ammouden (2018, p .119), « *L'APC apparaît au début des années 1990. C'est une approche centrée sur l'apprenant, mais aussi et surtout sur l'activité de celui-ci et donc sur l'apprentissage (actif)* ».

L'APC dans l'enseignement/apprentissage du FLE vise la maîtrise de la langue française. Elle a comme but et objectif principal de développer les quatre compétences des apprenants en compréhension et expression écrites et orales . Elle est essentiellement fondée sur la logique l'apprentissage et pas sur celle de l'enseignement. Sa finalité n'est pas d'apprendre la langue, mais d'apprendre à utiliser la langue dans les situations extrascolaires. Tout cela implique le recours à des choix didactiques et à des dispositifs d'enseignement/apprentissage qui favorisent l'apprentissage. C'est le cas de l'apprentissage par projets, par situations-problèmes, par situations d'intégration, etc. (voir par exemple Ammouden, 2017, 2019 ; Benberkane, 2010)

Cela dit, il est fréquent que les recommandations de la didactique institutionnelle ne soient pas appliquées sur le terrain. Comme l'explique Pierre Martinez (1996, p. 49), « *Le changement en didactique ne se décrète guère, même à travers des instructions ministérielles, des préfaces de manuels ou des cours de formation et stages et stages pour professeurs* ». Qu'en est-il dans le cas de l'adoption de l'APC dans l'enseignement du français en 1 année moyenne ?

Nous voulons à travers notre étude, vérifier dans quelle mesure l'enseignement/apprentissage du français en classe de 1 ère AM obéit-il aux principaux fondements de l'approche par les compétences. Il s'agit donc de déterminer quelle est la place accordée aux quelques principes de l'approche par les compétences dans le manuel scolaire de la 1 ère AM?

Les résultats d'études déjà menées sur les résultats de l'adoption de l'APC en Algérie (Ammouden, 2017, 2018 ; Benberkane, 2010, Ghersa et Ammouden, 2018, 2019, Saidoun et Ferroukhi, 2017 ; Toualbi-Taâlibi et Tawil, 2005, 2006, etc.) nous permettent de supposer que les principaux fondements de l'APC ne seraient pas pris en considération

Introduction générale

par les concepteurs du manuel de la 1^{ère} AM.

Afin de vérifier cette hypothèse formulée, nous procéderons à une analyse du manuel scolaire de la 1^{ère} AM (Celui édité pour la première fois en 2016) pour vérifier quelle est la place accordée à quelques-uns des principaux fondements de l'APC, dont par exemple : l'enseignement par situation-problème, l'enseignement par projet-élèves, les situations d'intégrations, etc.

Dans le cadre de notre étude, nous optons à une démarche analytique quantitative.

Notre mémoire de recherche sera reparti en deux chapitres. Nous allons consacrer le premier aux définitions des concepts clés : L'APC, ses objectifs, ses caractéristiques et ses principaux fondements dans l'enseignement/apprentissage des langues. Nous réservons le second à la vérification de la place accordée à quelques fondements de l'APC dans le manuel de la première année moyenne.

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

Introduction

L'Algérie a décidé, il y a une vingtaine d'années, d'adopter l'approche par les compétences dans les différents paliers de l'Éducation nationale. Notre étude consiste à déterminer la place accordée à quelques-uns des principaux fondements des approches par les compétences dans le manuel de langue française destiné aux apprenants de la 1^{ère} année moyenne.

Ce chapitre vise à explorer les différents aspects de l'approche par les compétences telle que définie par la didactique théorique (cf. infra. sous-titre 1.1) et dans la didactique institutionnelle algérienne (cf. 1.2) pour mettre en évidence quelques principaux fondements de cette approche dans le domaine de la didactique des langues, et dans celui de l'enseignement du FLE particulièrement.

1.1. Qu'est-ce que l'Approche Par les Compétences ?

Pour Philippe Perrenoud (1999, cité par Ben cheikh et Segueni, 2018, p.18), *« l'approche par les compétences mène le personnel enseignant à travailler sur des situations dans le cadre de la pédagogie du projet, en même temps, elle demande aux élèves d'être actifs et engagés dans leurs apprentissages »*.

Pour De. Ketele (2000, cité par Aït Amar Meziane, 2014, p. 149), l'APC : *« cherche à développer la possibilité par les apprenants de mobiliser un ensemble intégré de ressources pour résoudre une situation-problème appartenant à une famille de situations »*.

Donc, dans l'approche par les compétences le travail est centré sur des réalisations concrètes, l'enseignant encourage les élèves d'être actifs dans leur démarche d'apprentissage, avec la collaboration de leurs camarades, en leur permettant de participer aux activités de classe.

1.1.1. Les objectifs de l'APC

Quels sont les objectifs de l'approche par les compétences (APC) ? La lecture de l'article d'Aït Amar Meziane (2014), fournit plusieurs éléments de réponse à cette question.

Selon Roegiers (2000, cité par Ait Amar Meziane, 2014, p. 150), l'APC repose sur les trois

objectifs suivants :

- « *Mettre l'accent sur ce que l'élève doit maîtriser à la fin de chaque année scolaire, plutôt que sur ce que l'enseignant doit enseigner. Le rôle de celui-ci est d'organiser les apprentissages de la meilleure manière pour amener ses élèves au niveau attendu* »
- « *Donner du sens aux apprentissages, montrer à l'élève à quoi sert tout ce qu'il apprend à l'école, à situer les apprentissages par rapport à des situations qui ont du sens pour lui, et à utiliser ses acquis dans ces situations* ».
- « *Certifier les acquis de l'élève en termes de résolution de situations concrètes, et non plus en termes d'une somme de savoirs et de savoir-faire que l'élève s'empresse d'oublier, et dont il ne sait pas comment les utiliser dans la vie active*».

1.1.2. Les caractéristiques de l'APC

Quelles sont les principales caractéristiques de l'APC ?

L'approche par compétence est une approche d'enseignement basée sur l'acquisition et l'application des compétences essentielles. .

Selon Miled (2005, cité par Aït Amar Meziane, 2014, p. 149) l'approche par compétences se focalise sur plusieurs principes et parmi ses principes il y a :

- « *Intégrer les apprentissages au lieu de les faire acquérir de façon séparée, cloisonnée ou juxtaposée. Avec l'APC, on passe d'un apprentissage cloisonné des savoirs à un apprentissage intégré qui leur donne sens.*
- *Déterminer et installer des compétences pour une insertion Socioprofessionnelle appropriée ou pour développer des capacités mentales utiles dans différentes situations. Il s'agit ici de développer des compétences transversales* ».

Philippe Perrenoud(2000), affirme que l'approche par les compétences (APC) permet de s'attaquer toutes causes contre l'échec scolaire, en plaçant les apprenants à des pratiques sociales, à des situations complexes, à des problèmes etc.

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

Dans un autre article, intitulé «L'approche par compétences, une réponse à l'échec scolaire ? », Perrenoud (2002, cité par Berdous & Cheridi, 2017, p. 10) a énuméré des stratégies de lutte contre l'échec scolaire. Ces stratégies peuvent être considérées comme étant des principes de l'approche par compétences :

- « *Créer des situations didactiques porteuses de sens et d'apprentissages.*
- *Les différencier pour que chaque élève soit sollicité dans sa zone de proche développement.*
- *Développer une observation formative et une régulation interactive en situation en travaillant sur les objectifs obstacles.*
- *Maîtriser les effets de relations intersubjectives et de la distance culturelle sur la communication didactique.*
- *Individualiser les parcours de formation dans le cycle d'apprentissage pluriannuels».*

1.2. L'approche Par les Compétences en Algérie

Telle que décrite dans les documents théoriques émanant du ministère de l'Éducation algérienne, l'APC qu'on a décidé d'adopter est, comme nous allons le voir, globalement conforme à la logique d'enseignement-apprentissage décrite plus haut.

Les auteurs du Référentiel Général des Programmes définissent l'APC de la manière suivante :

«L'approche par les compétences traduit le souci de privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations-problèmes, par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir » (p. 21).

Le même document précise que dans le cadre de cette approche, « l'élève est entraîné à agir (chercher l'information, organiser, analyser des situations, élaborer des hypothèses, évaluer des solutions, ...) en fonction de situations-problèmes choisies comme étant des situations de vie susceptibles de se présenter à lui avec une certaine fréquence ». On ajoute que :

Ces situations composant les situations d'apprentissage sont l'occasion d'installer et de

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

consolider des compétences. La compétence étant définie comme la capacité à mettre en œuvre un ensemble organisé de savoirs, de savoir-faire et d'attitudes permettant d'accomplir un certain nombre de tâches. « C'est un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficace d'un ensemble de ressources ».

En traitant de l'APC dans le contexte algérien Aït Djida (2009) explique :

« Cette nouvelle approche (APC) adoptée par le système éducatif algérien, vise à installer chez l'apprenant la capacité d'apprendre à résoudre des situations problèmes concrètes. Cela signifie que l'entrée privilégiée dans les programmes, ne se fait plus en termes de connaissances, mais plutôt en termes de compétences ».

Cette réforme éducative transforme les apprentissages en dehors de la classe, en mettant l'accent sur les savoir-faire pour permettre aux apprenants de surmonter des obstacles ;

Comme le souligne Aït Djida (2009, p. 55) :

« La nouvelle approche par les compétences adoptée par l'institution dans le cadre de la réforme du système éducatif algérien, devrait avoir des répercussions sur la façon même dont l'apprentissage est conçu en ce sens que l'entrée dans les programmes, ne se fait plus en termes de contenus, mais plutôt par des savoir-faire à installer chez l'apprenant, et qui lui permettraient de résoudre des situations-problèmes ».

Les documents qui émanent du ministère de l'Éducation nationale et qui sont destinés aux inspecteurs et enseignants de la 1^{ère} Année Moyenne, qui nous concerne particulièrement dans cette étude, recommandent la même approche et les mêmes principes théoriques. On explique par exemple dans le programme de français de la 1^{ère} AM de 2013 que : « Le programme s'inspire des travaux du socioconstructivisme et s'inscrit dans la théorie de l'Approche Par les Compétences ». En traitant en suite du socioconstructivisme, on affirme, entre autres, que :

« Le socioconstructivisme : L'apprentissage est le passage d'une situation de non savoir à une situation d'intégration de connaissances nouvelles. L'apprenant est appelé non à recevoir passivement des connaissances mais à les construire seul et avec les autres. La construction d'un savoir, bien que personnelle, s'effectue dans un

cadre social car les informations sont en lien étroit avec le milieu social, le contexte et proviennent à la fois de ce que l'on pense et de ce que les autres apportent comme interactions »

1.3. Quels sont les principaux fondements de l'APC ?

La lecture des définitions ci-dessus permet de conclure que l'approche par les compétences est une approche centrée sur le développement de compétences chez l'apprenant, elle met l'accent sur l'apprentissage actif de celui-ci.

Parmi ces principaux fondements, nous pouvons retenir ceux qui suivent :

1.3.1. La pédagogie du projet-apprenants

Que ce qu'une pédagogie par projet – apprenants ?

L'enseignement-apprentissage par projet-apprenants est l'un des fondements les plus importants de l'APC. M'hand Ammouden (2017, p. 21) soutient : que : « Le projet-apprenant est au cœur de l'APC et est nécessaire à la mise en œuvre de nombreux principes de cette approche. C'est l'un des principaux et plus rentables dispositifs d'enseignement/apprentissage centrés sur l'apprenant et permettant le développement des compétences ».

Michel Huber (2005 cité par Moulay Brahmi, 2020/2021, p. 09), définit la pédagogie de projet comme un mode de finalisation de l'acte d'apprentissage. « *L'élève se mobilise et trouve du sens aux apprentissages dans une production à portée sociale qui le valorise. La résolution de problèmes rencontrés au cours de cette réalisation va favoriser la production et la mobilisation de compétences et de savoir nouveaux* ».

Dans le programme de la 1 AM (2013), on explique sous le titre « la démarche de projet », entre autres, que cette démarche :

- « est une entreprise collective, sur la base d'un contrat, co-gérée par le groupe-classe où l'enseignant anime, mais ne décide pas de tout,*
- se fonde sur les besoins et les intérêts des élèves et les ressources de l'environnement,*
- s'oriente vers une production concrète (au sens large : texte, journal, , exposition,*

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

maquette, carte, création artistique ou artisanale, enquête, sortie, concours, jeu, etc.),

*- implique une destination sociale au produit réalisé,
- induit un ensemble de tâches dans lesquelles tous les élèves peuvent s'impliquer et jouer un rôle actif, qui peut varier en fonction de leurs moyens et intérêts,
- suscite l'apprentissage de savoirs et de savoir-faire de gestion de projet (mobiliser les ressources, décider, planifier, coordonner, etc. ».*

1.3.2. L'entrée par compétences

Qu'est-ce que l'entrée par compétences ?

L'autre fondement primordial de l'APC est l'entrée par compétences. M'hand Ammouden (2017, p. 26) affirme que « l'APC implique que les enseignables soit pensés et présentés conformément à une entrée par les compétences et non par les connaissances ». Miled (cité par Ammouden, 2017, p. 26) affirme, lui également que « *L'entrée privilégiée par l'APC est l'identification de situations problèmes, formulées en termes de tâches, auxquelles les apprenants peuvent être confrontés, et à partir desquelles des compétences cibles sont délimitées* ».

Selon Alain Rieunier (2004, cité par Amara, 2013, p. 54), la compétence est « *la capacité à articuler un ensemble de ressources : savoirs, savoir – faire, savoir – être, Savoir communiquer, savoir inventer, mobilisés pour un individu ou par une équipe pour résoudre une situation complexe, original ou routinière, de manière autonome* ».

1.3.3. L'enseignement par situation-problèmes

Qu'est-ce que la situation–problème ?

D'après Meirieu (1989, cité par Brahami et Doudjenah, 2018/2019, p. 09), une situation problème est « *une sujet en effectuant une tâche, s'offrant à un obstacle* »

Dans cette citation, on peut dire que la situation – problème est un concept pédagogique qui présente un défi où un obstacle que les apprenants doivent surmonter. Son objectif est donc de créer un espace d'apprentissage où les apprenants développent leur capacité pour trouver des solutions créatives et efficaces à des situations concrètes.

Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences

Dans le Guide méthodologique d'élaboration des programmes (MEN, 2009), on définit la situation problème de la manière suivante :

« La situation-problème est une situation d'apprentissage, conçue par l'enseignant dans le but de créer un espace de réflexion et d'analyse autour d'un problème à résoudre pour permettre aux apprenants de développer des compétences et construire un savoir en mobilisant les ressources dont ils disposent (des savoirs déclaratifs, des savoirs procéduraux, des savoirs conditionnels, des attitudes, des conduites et des comportements). C'est dans le traitement des situations-problème que sont élaborées les notions, éprouvées les connaissances opératoires et que sont extraites les propriétés pertinentes »

Les auteurs du même Guide, expliquent encore que :

« C'est une situation d'apprentissage qui à la fois déstabilise l'élève dans ses croyances et ses savoirs faire et en même temps lui procure les moyens de surmonter le problème à la suite d'une recherche. Plusieurs solutions sont possibles et certaines sont plus efficaces que d'autres : il s'agit pour l'apprenant de trouver les bonnes questions, d'agir, de prouver, de construire des modèles, de les échanger avec d'autres, de reconnaître ceux qui sont conformes à son contexte socioculturel. « La situation-problème est une situation d'apprentissage significative et concrète. Elle a un lien avec la réalité de l'élève, l'interpellant en faisant naître chez lui un questionnement. Sa pratique, fondée sur l'activité, donne l'occasion à l'élève d'expliquer sa démarche, d'explicitier sa pensée et de justifier ses choix pour répondre aux questions posées ou au problème à résoudre. »

Les deux citations décrivent la « situation problème » comme un dispositif pédagogique clé de l'approche par les compétences. Premièrement, elle est présentée comme un cadre permettant aux élèves de mobiliser divers savoirs et compétences pour résoudre des problèmes, favorisant ainsi l'apprentissage actif.

Deuxièmes, elle est décrite comme un moyen de déstabiliser positivement l'élève, le poussant à remettre en question ses connaissances, à collaborer, et à trouver des solutions adaptées à son contexte socioculturel, tout en rendant l'apprentissage concret et significatif .

1.3.4. Enseignement par situations d'intégration

Qu'est-ce qu'une situation d'intégration ?

Pour Xavier Rougier (2004, cité par Menacer, 2019/2020, p. 14), « *la situation d'intégration est le reflet d'une compétence à réaliser chez l'élève, elle peut être considérée comme une occasion d'évaluer s'il est compétent* ».

Dans son ouvrage intitulé, *Situations d'intégration expliquées et articulées pour la classe de français au premier cycle de l'enseignement secondaire général et technique*, Pierrette-Anne-Marie Noël Ndzie · (2019), explique :

« Le concept de « situation d'intégration » est emprunté à "La Pédagogie de l'intégration" de Xavier Roegiers. À partir d'une base empirique ou contextuelle de conception des supports d'évaluation, les situations d'intégration proposées aux apprenants les appellent à la mobilisation d'un ensemble d'apprentissages à articuler en vue de l'exécution d'une tâche pédagogique déterminée ».

Conclusion

Ce chapitre a permis de conclure que l'adoption de l'approche par les compétences implique, entre autres, une entrée par compétences, l'enseignement-apprentissage projet-apprenants, par situations-problèmes et par situations d'intégration.

Dans quelle mesure les concepteurs du manuel de français de la 1 AM tiennent-ils compte de ces principes ?

Nous apporterons des éléments de réponses à cette question dans le second chapitre de ce mémoire.

**Chapitre 2 : Les principes de
l'APC dans le manuel de la 1^{ère}
AM**

Introduction

L'APC est une approche qui vise à développer chez les apprenants des compétences pratiques plutôt que de se focaliser sur leurs connaissances. Dans quelle mesure le manuel de la 1 AM est-il conforme à cette nouvelle logique ?

Ce chapitre portera sur la pédagogie du projet, l'entrée par compétences, la situation problème et la situation d'intégration, dans le manuel scolaire de la 1 AM.

2.1. Définition d'un manuel

Jean-Pierre Cuq (2003, cité par Bilhaj, 2016, p. 03) définit le manuel scolaire comme: « *un ouvrage didactique servant de support sur lequel s'appuie l'enseignant dans le processus d'enseignement* ».

D'après F. M Gérard et X. Roegiers, (2009, cité par Bilhaj, 2016, p. 03) : « *un manuel scolaire peut être défini comme un outil imprimé, intentionnellement structuré pour s'inscrire dans un processus d'apprentissage, en vue d'en améliorer l'efficacité* ».

Alors, le manuel scolaire est l'un des matériels pédagogiques que l'enseignant utilise, dans le cadre du processus d'enseignement/apprentissage. Son importance est de transmettre des savoirs efficaces aux élèves ou apprenants.

Bien que les manuels scolaires soient complétés par d'autres moyens pédagogiques, tels que les supports audiovisuels, guide de l'enseignant, CD..., pour l'amélioration de l'enseignement des langues. L'enrichissement de contenus des manuels, structuration des cours, donnera de bases aux apprentissages des élèves.

2.2. Présentation du Manuel scolaire de 1 ère AM(2016)

Le nouveau manuel de français de première année moyenne, intitulé « mon livre de langue française 1 ère AM », est le résultat d'une refonte des programmes pour l'année scolaire 2016/2017.

Il est conçu par : Anissa Maddagh, Chafik Meraga, Halim Bouzelboudjen et Groni Mohammed Zohir. Il est destiné aux élèves de 1ère AM qui ont entre 11 ans et 13 ans, il se compose de 175 pages.

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

Il comporte de trois projets. Chaque projet divisé en séquences et chaque séquence est divisée en séances de compréhension et expression orale, compréhension et expression écrite, grammaire, conjugaison, vocabulaire, orthographe, lecture récréative et atelier d'écriture.

Son objectif est de rendre les apprenants capables de comprendre, d'expliquer, d'informer et de former un bon citoyen ; de prescrire dans diverses situations de communication, mettre en contact plusieurs cultures et civilisations dans le but de s'ouvrir sur le monde.

Le contenu du manuel scolaire de la 1ère AM est organisé de la manière suivante :

Projet 1 : « Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroule les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborons une brochure pour expliquer comment vivre sainement » p 08

- séquence 1 : « J'explique l'importance de se laver correctement » p. 09
- séquence 2 : « J'explique l'importance de manger convenablement » p. 31
- séquence 3 : « J'explique l'importance de bouger régulièrement » p.53

Projet 2 : « Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences » p. 73

- séquence 1 : « J'explique les progrès de la science » p. 75
- séquence 2 : « J'explique les différentes pollutions » p. 95
- séquence 3 : « J'explique le dérèglement du climat » p. 115

Projet 3 : « Sous le slogan, pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen » p. 135

- séquence 1 : « J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables » p. 137
- séquence 2 : « J'agis pour un comportement éco-citoyen » p. 155

2.3. Pédagogie du projet et enseignement par projet-apprenants

L'enseignement/apprentissage par projet-apprenants constitue l'un des fondements les plus importantes de l'Approche par les compétences. M'hand Ammouden (2017, p. 21) soutient que : « *Le projet-apprenant est au cœur de l'APC et est nécessaire à la mise en œuvre de nombreux principes de cette approche* ». Qu'est-ce qu'un projet-apprenant ? Quelles sont ses principales implications didactiques ? Dans quelle mesure ses principes

théoriques sont-ils pris en considération dans l'enseignement du français en 1 AM ? Nous apporterons, dans ce qui suit, des éléments de réponses à ces questions.

Pour Philippe Perrenoud (1995, cité par Ammouden, 2017, p. 21), « *l'approche par compétence amène le personnel enseignant à travailler sur des situations-problèmes, dans le cadre d'une pédagogie du projet, en même temps qu'elle demande aux élèves d'être actifs et engagés dans leurs apprentissages* ».

2.3.1. Enseignement-apprentissage par projets-élèves :

Selon Ammouden (2017, p. 21), « *le projet apprenant [...] est l'un des principaux et plus rentables dispositifs d'enseignement/apprentissage centrés sur l'apprenant et permettant le développement des compétences* ».

La démarche du projet est selon Perrenoud (1999), « *une entreprise collective gérée par le groupe classe, s'oriente vers des productions concrètes (socialisable) dans lesquelles les apprenants jouent un rôle actif (centre de savoir), elle favorise des savoirs et apprentissages en fonction des besoins et intérêts des apprenants* ».

Dans le même article Perrenoud (1999) donne quelques objectifs de la démarche du projet dans le cadre scolaire :

« Entraîner la mobilisation de savoirs et savoir-faire.

Découvrir de nouveau monde, de nouveaux savoirs, sensibiliser l'apprenant à être motivant.

Placer les apprenants devant des obstacles à résoudre avec de nouveaux apprentissages.

Identification des acquis et des manques des apprentissages à travers les évaluations. Développer la coopération et l'intelligence collective.

Aider chaque élève à prendre confiance en soi ».

Perrenoud (1999, cité par Yousfi, 2017, p. 02) explique également que la pédagogie du projet par les principes suivants :

« Implication effectives des apprenants dans la réalisation des projets. Statut de médiateurs des enseignants.

Travail en groupe.

*Concrétisation recherches en produits finals. Thèmes des projets interdisciplinaires.
Les projets ayant du sens pour les apprenants ».*

2.3.2. Exemples de projets-élèves :

Concrètement en quoi consiste l'enseignement-apprentissage par projet ?

Un projet-élèves peut consister à commémorer une journée nationale ou mondiale, à monter une exposition, etc.

Prenons par exemple, l'organisation d'une semaine culturelle au sein d'une école. Ce projet offre aux apprenants l'occasion de participer aux différentes activités (exposition, représentation théâtrale, chorale, conférence etc.). Donc, un groupe d'élèves peuvent par exemple choisir de créer et présenter une pièce théâtrale. En premier lieu, ils discutent sur des thèmes qu'ils veulent aborder dans leur pièce, puis, ils se répartissent en différents rôles, tant sur scène (acteurs) que hors scène (réalisateur, décorateur...). Ensuite, les élèves commencent à répéter en suivant leur scénario (écrit), développer des stratégies communicatives entre les camarades de classe (différents acteurs). Il faut ensuite penser par exemple aux décors, aux dépenses que leur acquisition va nécessiter, etc. Enfin, les élèves présentent leur travail devant un public, chaque apprenant joue son rôle que à la fin de cette tâche, les apprenants arrivent à développer de nombreuses compétences, ils apprennent à travailler en collaboration et de s'exprimer (avoir de la confiance en soi) devant un public... (Exemple personnelle).

2.3.3. Différence entre le projet-élève et d'autres projets :

Il est fréquent que le projet élève soit confondu avec d'autres types de projets. C'est la raison pour laquelle Michel Huber (cité par Ammouden, 2017, 24) attire l'attention sur le fait que « *le projet-élèves s'inscrit dans tout un réseau de projets qu'il convient de préciser afin d'éviter des confusions et de mieux comprendre la dynamique de ce système* ». Les autres projets Qu'il évoque sont les projets transéducatifs, d'établissement ou d'école et le projet éducatif et le projet didactique.

Le projet-élèves est justement parfois confondu avec le projet apprenant (cf. Ammouden, 2017, 2018). Le projet didactique est selon Huber (cité par Ammouden, 2017, p. 24), est celui qui « *est élaboré par chaque enseignant, qui détermine quels*

sont les savoirs à enseigner à partir des programmes (disciplinaires) et la façon de les exposer aux élèves. Le projet élèves peut être un moyen d'atteindre certains de ces objectifs didactiques ».

Si nous voulons parler de la confusion entre le projet-apprenant et projet didactique, nous référons pour le cas algérien à l'étude menée par Ammouden (2017), qui a souligné que: « *il y a une confusion entre le projet élèves et le projet didactique et que le premier est noyé dans le second, quand il n'est pas tout simplement présenté comme son "synonyme" ».*

L'analyse de plusieurs intitulés de projets conduit Ammouden (2017, 2018) à conclure que les projets proposés dans certains manuels, ce sont que des projets didactiques (Ammouden, 2018, p. 133).

Pour prouver cela, il explique par exemple qu'on lit dans la définition du projet pédagogique citée dans les documents de la 1ère AS et de la 2ème AS que : « *le projet considéré dans sa globalité, constitue l'organisateur didactique d'un ensemble d'activités. Il est organisé en séquences, ayant une cohérence interne et des intentions pédagogiques. Le projet permet d'installer une ou plusieurs compétences définies dans le programme ».*

Il souligne enfin, en s'appuyant sur des exemples concrets, que : « *le fait que les intitulés des projets, très télécommandés et ne laissent guère de place au choix et à la négociation des apprenants [...], suffit pour confirmer qu'on parle de projet didactiques ».*

2.3.4. La pédagogie du projet dans le manuel scolaire de la 1ère AM (2016)

Dans quelle mesure les projets proposés par les concepteurs du manuel de français de la 1AM sont-ils conformes avec les fondements théoriques des projets-élèves ?

L'examen de la table de matières du manuel de la 1AM, permet de constater que ses concepteurs, proposent les trois projets suivants :

Projet 1 : « afin de célébrer la journée mondiale de la propreté et de l'alimentation, qui se déroulent les 15 et 16 octobre mes camarades et moi élaborons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. » (Page 08) ; (voir annexe 1)

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

Projet 2 : « je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer le progrès de la science et leurs conséquences. » (Page 74) ;(voir annexe 2)

Projet 3 : « sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco_citoyen. » (Page 136). (voir annexe 3)

Notre analyse du manuel scolaire de la 1 ère AM, nous a révélé que les projets proposés par le ministère de l'Éducation nationale, ne mènent pas aux réalisations concrètes. Les trois projets ne font pas place à la négociation des apprenants, ce qui rend la motivation de l'apprentissage moins engageante et moins efficace. Ces trois projets ce sont que des projets d'écriture, la tâche à réaliser est pratiquement la même pour tous.

Les projets sont rédigés en appliquant les apprenants dans leur tâche. Nous avons remarqué que les intitulés des projets débutent par les pronoms personnels « je »et « nous », comme le premier projet : « mes camarades et moi élaborons une brochure pour expliquer comment vivre sainement », l'apprenant doit écrire un texte explicatif où il explique les conditions de vivre sainement.

La deuxième remarque consiste également sur le travail de groupe qui n'est pas du tout favorisé comme le montre l'intitulé de deuxième projet : « je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer le progrès de la science et leurs conséquences », ici les productions (écrites ou orales) se focalisent sur le travail individuel d'un apprenant.

Les étapes à suivre pour la réalisation de ces trois projets ne sont pas identiques aux caractéristiques de la pédagogie du projet.

Prenons les exemples des étapes du **projet 1** séquences 1,2 et 3 pages 30/52/72(voir annexe 4/5/6).

La première étape consiste aux apprenants de découvrir la composante des groupes de travail et non les former en groupes. Elle est basée sur la prise de note par les apprenants en consultant des magazines et des sites Web et non les recherches personnelles des apprenants.

À la fin de la séquence 1 et 2 les apprenants rédigent de courts textes explicatifs, en expliquant l'importance de l'hygiène corporelle.

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

À la fin de la séquence 3 et la fin du projet 1, ce manuel propose une grille de lecture sous forme d'un tableau (coche la bonne case), l'élève et ses camarades vérifient si les étapes du projet ont été respectées.

Ce qui suit le **projet 2** séquences 1,2 et 3 pages 94/114/134(voir annexe 7/8/9), sont les mêmes étapes (même choix d'activité que le 1er projet), sauf que les thèmes des projets se différent, ce deuxième projet est sur la rédaction d'un court texte explicatif portant l'importance des progrès scientifiques. Différemment aux deux premiers projets, ce **3^{ème} projet** séquences 1et 2 pages 154/174(voir annexe 10/11) se réalise à l'aide d'un texte prescriptif, les élèves rédigent un recueil de consignes pour se comporter en éco_citoyen.

Les trois projets ne placent guère les apprenants devant des obstacles à résoudre, comme le montre l'intitulé de troisième projet : « je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco_citoyen ». Cette tâche se fait sans peine, ne donne jamais du sens aux apprentissages de l'élève, il reste toujours dans les mêmes actions (pas d'engagement, pas de nouveau monde).

La pédagogie du projet, telle qu'elle est présentée dans le manuel scolaire de la 1 ère AM, ne favorise pas l'apprentissage actif des apprenants. Elle n'aide pas les apprenants à développer leurs compétences en les préparant pour leur future vie (citoyen responsable).

2.3.5. Synthèse

Donc, à partir de différentes définitions que nous avons traitées, nous pouvons dire que les trois projets du manuel de 1 ère AM, ne se concentrent pas sur les intérêts et besoins de l'élève, ne provoquent pas de situation-problèmes (obstacles), qui nécessitent l'engagement des élèves en collaboration avec le groupe classe, pour arriver à la réalisation des productions concrètes (démarches réelles). Par contre, nous avons trouvé que les trois projets semblent et se limitent à la réalisation de simples tâches (l'apprentissage se fait à l'école).

Nous avons constaté que le principe de « la pédagogie du projet » n'est pas pris en considération dans le manuel scolaire de la 1 ère AM, car les intitulés des projets proposés ne se sont pas des activités collectives, les apprenants produisent que de

simples productions (produire un texte explicatif, prescriptif etc...), et qui ne provoquent pas de vrais obstacles qui nécessitent de chercher les solutions et résoudre les problèmes complexes (vrais obstacles), à partir desquelles les apprenants sont obligés de sortir sur le terrain (participation de la société ou les membres d'une société) afin de récolter des informations (résolution de problèmes).

2.4. L'entrée par les compétences

L'autre principe fondamental de l'Approche par les compétences est évidemment le travail par compétences.

Comme le souligne Ammouden (2017, p. 26) : « *L'APC implique que les enseignables soit pensés et présentés conformément à une entrée par les compétences et non par les connaissances* ». Mohammed Miled (cité par Ammouden, 2017, p. 26) soutient que : « *L'entrée privilégiée par l'APC est l'identification de situations problèmes, formulées en termes de tâches, auxquelles les apprenants peuvent être confrontés et à partir desquelles des compétences cibles sont délimités* ». Qu'est-ce qu'une compétence ? Est-ce que les concepteurs du manuel de la AM ont pris en considération ses principes ?

2.4.1. Définition de la compétence :

L'adoption de l'approche par les compétences dans plusieurs pays a obligés les théoriciens à s'intéresser de près à la définition de la compétence : « *les curricula de nombreux pays sont rédigés en termes de compétences, pour les élèves et pour la formation de l'enseignement. La définition de la compétence a fait l'objet de débats nourris au cours de Son émergence dans le monde de l'Éducation et de la formation* ». (Doit & Ollagnier, cité par Lopez et Tessaro, 2011, p. 31).

C'est quoi une compétence dans le domaine de l'éducation ?

D'après Ph. Jonnaert, J. Barette, S. Boufrahi et D. Masciotra (2004, p. 674) : « *la compétence est la mise en œuvre par une personne en situation, dans un contexte déterminé, d'un ensemble diversifié, mais coordonné de ressources ; cette mise en œuvre repose sur le choix, la mobilisation et l'organisation de ces ressources et sur les actions pertinentes qu'elles permettent pour un traitement réussi de cette situation* ».

La compétence se manifeste lorsque la personne est met en situation, où elle mobilise

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

plusieurs ressources (connaissances, compétences, expériences etc.), de manière coordonnée, elle implique la capacité de choisir, de mobiliser et d'organiser ces ressources de manière pertinente, le but est de résoudre la situation d'une manière satisfaisante.

Quels types de compétences privilégier ? Mokrane Ait Djida (2009, p. 56) est persuadé qu'il faut prendre en considération les situations de la vie quotidienne auxquelles l'élève peut être confronté : *« Parmi les compétences que tout enseignement/apprentissage vise à installer chez l'apprenant, celle qui permet une application des connaissances acquises en classe à des situations rencontrées ultérieurement est, incontestablement, la plus importante. Ceci est d'autant plus évident qu'un savoir resté à l'état brut résiste rarement à l'usure du temps, et qu'une compétence qui ne s'extériorise pas en se transformant en comportements observables, risque fort, à la longue, de s'émousser. »* (Aït Djida, 2009, p. 56)

2.4.2. Exemple concret sur l'entrée par compétence

Nous retenons les illustrations de compétences communicatives que Miled a sélectionné (2011, cité par Ammouden, 2017, p. 26) : *« participer à des conversations et interagir dans différentes situations socio culturelles et éducatives significatives »*, et d'objectifs spécifiques : *« produire l'accent et l'intonation, commencer un dialogue, reprendre, au cours d'une conversation, terminer une conversation, respecter le point de vue des interlocuteurs »*.

En nous inspirant de l'exemple donné par Miled (cité par Ammouden, 2017), nous pouvons proposer l'exemple suivant :

Nous proposons une situation réelle comme la participation à une soirée culturelle, l'objectif est d'apprendre à utiliser le français dans des contextes différents. Donc chaque apprenant choisi un aspect de sa culture exemple : cuisine, fêtes, traditions etc..., il prépare un texte de présentation et il le présente en classe devant ses camarades et son enseignant, pour pratiquer sa compréhension et son expression oral. Puis, les apprenants participent à une soirée culturelle où ils partagent leurs présentations avec d'autres classes ou d'invités en créant des interactions interculturelles (Exemple personnelle).

En résumant que l'APC met l'accent sur le développement et la maîtrise des compétences, plutôt que les connaissances. Elle se base sur l'identification de situations problèmes,

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

formulées en termes de tâches que les apprenants pourraient rencontrer. Permettre de délimiter les compétences cibles à développer, en engageant les apprenants à la résolution de ces tâches.

2.4.3. Le principe de l'entrée par compétence dans le manuel de la 1AM :

Nous avons analysé que l'entrée par compétence privilégiée dans le manuel scolaire de 1ère AM, ne se caractérise pas sur le développement de compétences.

Nous illustrons les intitulés des premières séquences de chaque projet :

Projet 1 : séquence 1 : « j'explique l'importance de se laver correctement » p. 09
(voir annexe 12)

Projet 2 : séquence 1 : « j'explique les progrès de la science » p. 75 (voir annexe 13)

Projet 3 : séquence 1 : « j'incite à l'utilisation des énergies renouvelables » p. 137
(voir annexe 14)

Donc, aucune identification de situation problème, l'apprenant se trouve dans une entrée par contenus linguistiques, cela ne lui permet pas de faire des actions à l'extérieur de son école (en dehors de sa classe), la tâche est souvent organisée en classe et par l'enseignant (l'apprenant ne sera pas compétent pour découvrir un autre contexte que celui de l'École).

Nous venons de prendre les exemples des séances d'orales suivantes :

Projet 1 : séquence 1 (page 10/11) ; séquence 2 (page 32/33) ; séquence 3 (page 54/55)

Projet 2 : séquence 1 (page 76/77) ; séquence 2 (page 96/97) ; séquence 3 (page 116/117)

Projet 3 : séquence 1 (page 138/139) ; séquence 2 (page 156/157)

Chaque projet comporte de séances d'expression et production orales.

Donc, nous remarquons que les exercices oraux s'organisent par des présentations à partir : _des images _d'autres supports (sonores et visuels etc.), ne permettent pas de développer une compétence d'échange où la communication orale se limite entre l'élève et son enseignant, en forme de question-réponse (absence de dialogue entre les

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

apprenants, négligence de l'interaction dans différentes situations).

Des études déjà menées par Ammouden (2017,2018) ont montré que ce principe de l'entrée par compétences n'a pas de place dans les manuels scolaires et notamment celui de la 1ère AM. Les programmes, dont les compétences proposées ne se sont pas des situations réelles, et qui ne se transfèrent pas en dehors de la classe. Il ajoute que : « *On retombe dans une entrée par contenus linguistiques dont les énoncés ne correspondent guère aux objectifs spécifiques ou ressources permettant le développement des compétences* ». (Ammouden, 2018, p. 135).

Comme le montrent les intitulés des séquences du **1er projet** de la 1ère AM :

- séquence 1 : « J'explique l'importance de se laver correctement » page 09
 - séquence 2 : « J'explique l'importance de manger convenablement » page 31
 - séquence 3 : « J'explique l'importance de bouger régulièrement » page 53
- Et les intitulés du **2ème projet** :
- séquence 1 : « J'explique les progrès de la science » page 75
 - séquence 2 : « J'explique les différentes pollutions » page 95
 - séquence 3 : « J'explique le dérèglement du climat » page 115
- Et les intitulés du **3ème projet** :
- séquence 1 : « J'incite à l'utilisation des énergies renouvelables » page 137
 - séquence 2 : « J'agis pour un comportement éco_citoyen » page 155

Donc, le manuel scolaire de la 1ère AM, ne se caractérise pas par le principe de « L'entrée par compétences ». Les tâches proposées, ce sont de simples acquisitions que les élèves réalisent en classe, comme le montrent les intitulés des trois projets, qui ne donnent pas du sens aux apprentissages des apprenants, ni leurs engagements, ni le développement de leurs compétences.

2.4.4. Synthèse

Nous pouvons dire que le principe de « l'entrée par compétences », n'est pas pris en considération dans le manuel scolaire de la 1ère AM, les entrées n'obéissent pas à la logique des compétences, Comme le souligne Ammouden (2018, p. 135) : « *Nous pouvons donc conclure que les entrées n'obéissent pas vraiment à la logique des compétences : c'est toujours l'entrée par contenus* », c'est toujours l'entrée par

contenus.

C'est pourquoi : « *ils se présentent de nombreuses insuffisances* ». (Ammouden, 2018, p. 135).

2.5. Enseignement par situation-problèmes

Parmi les principaux fondements de l'approche par les compétences, nous avons le principe de l'enseignement par situation problème. Qu'est-ce qu'une situation problème ? Quels sont ces caractéristiques ?

2.5.1. Définition de la situation problème :

Selon Ch. Guyard (2017, p. 10), la revue française de la pédagogie donne une définition de la situation problème comme suit : « *situation d'apprentissage où une énigme proposée à l'élève ne peut être dévouée que s'il remanie une représentation précisément identifiée ou s'il acquiert une compétence qui lui fait défaut, c'est un dire qu'il surmonte un obstacle* ».

Dans la réédition de 1990 de son ouvrage « apprendre... Oui, mais comment ? », Philippe Meirieu (cité par Ch. Guyard, 2017, p. 10) expose la structure que doit suivre une situation problème. Il explique ce qui suit :

« Il est proposé aux élèves de suivre une tâche (...) Cette tâche ne peut être menée à bien que si l'on surmonté un obstacle qui constitue le véritable objectif d'acquisition du formateur. Grâce à l'existence d'un système de contraintes, le sujet ne peut mener à bien le projet sans affronter l'obstacle. Grâce à l'existence d'un système de ressources (le papier, le crayon, le dictionnaire), le sujet peut surmonter l'obstacle ».

D'après Ch. Guyard (2017, p. 10), Gérard de Vecchi et Nicole Carmona Magnaldi ont identifié les critères essentiels qui caractérisent une situation problème :

- « 1. Du sens : elle doit interpeller l'apprenant, qui ne doit pas simplement exécuter.*
- 2. Être liée à un obstacle qui sera repéré, défini et dépassable pour les élèves et dont ils doivent prendre conscience au fur et à mesure qu'ils construisent leurs conceptions.*

3. *Faire naître un questionnement.*
4. *Créer des ruptures qui vont déconstruire leurs représentations initiales.*
5. *Correspondre à une situation complexe qui pourra s'ouvrir sur différentes réponses et différentes stratégies.*
6. *Déboucher sur un savoir d'ordre général (une notion, un concept, une règle ou compétence) »*

Nous pouvons dire brièvement que la situation problème se focalise sur des situations apprentissages (tâches à accomplir), structurées en forme de représentations spécifiques (ensemble de contraintes, ressources), en acquérant des compétences pour (permettre de) surmonter un obstacle.

2.5.2. Exemple concret de la situation problème

Vous êtes touriste arabe en visite à l'Angleterre qui est un pays anglophone. Vous devez déplacer en utilisant le transport pour visiter différents endroits touristiques, mais vous ne maîtrisez pas la langue anglaise. Comment allez-vous faire pour communiquer avec (les habitants de ce pays ou avec l'Agence officielle du tourisme), pour vous donner plus d'information sur le système du transport dans leur pays (horaire, directions, recommandations touristiques) ?

Pour résoudre cette situation-problème, l'apprenant pourrait proposer que le touriste (arabe) s'appuie sur son smartphone. En premier lieu, il va se diriger vers des applications de traductions telles que Google Translate, dictionnaire électronique ou application de traduction vocale etc. Pour qu'il puisse traduire en anglais les questions et réponses à propos de transport. Il va ensuite montrer la traduction à son interlocuteur. Il pourrait aussi dire que ce touriste peut utiliser les applications de transport comme Google Maps, voire les configurations en arabe pour chercher plus d'information sur : les horaires, les options de transport, les directions etc. L'apprenant pourrait enfin ajouter que le touriste peut chercher des gens qui parlent en arabe sur des endroits touristiques, comme il peut utiliser la communication gestuelle afin d'indiquer les destinations (Exemple personnelle).

2.5.3. La situation problème dans le manuel scolaire de la 1ère AM

Nous avons examiné le principe de « la situation problème » dans le manuel scolaire

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

de la 1 ère AM, qui est un concept clé de l'approche par les compétences. À quel point le programme de la 1 ère AM intègre ce principe de la situation problème ?

Pour évaluer à quel point le programme de 1 ère AM intègre le principe de la situation problème selon l'APC, il est nécessaire d'analyser les situations problèmes suggérées par le MEN.

Nous illustrons par exemple :

A. La situation de départ du projet 1 page 08 :

Cette situation est intitulé : « Ma santé et moi »

« L'association de défense, d'éducation et d'information du consommateur organise chaque année, des rencontres avec des collégiens pour leur parler de la « malbouffe ». À cela, il faut ajouter le manque d'hygiène dans certains lieux de restauration rapide. Cette année, c'est votre classe qui est chargée d'accomplir un long travail d'information auprès de vos camarades d'établissements voisins pour leur expliquer l'importance de cette opération de sensibilisation. Vous mènerez une enquête auprès des services d'hygiène de votre ville pour recueillir des statistiques récentes sur le sujet. Ensuite, vous rédigerez de courts textes explicatifs pour encourager vos camarades à bien se nourrir. Enfin, vous illustrerez vos affiches avant de les coller sur des panneaux mobiles disposés dans la Cour de l'établissement ».

Cette 1 ère situation de départ est une réalisation d'une production écrite en classe. Elle ne s'intègre pas à la situation problème (complexe). Même si elle est réaliste, elle n'engage pas les élèves pour qu'ils cherchent, repèrent, identifient le problème posé (la collecte de données se fait en classe). Dans ce cas la dimension collaborative est présentée, mais le sens de l'activité est déterminé par un nombre insuffisant de compétences.

B. La situation de départ du projet 2 page 74 :

Celle-ci est intitulée : « Non à l'usine de détergents »

« A l'annonce de la construction d'une usine de détergents à proximité de votre

établissement, tes camarades de classe et toi avez décidé de vous organiser pour faire annuler ce projet. Pour cela, vous demandez au Président d'APC afin de lui faire part de votre inquiétude sur les risques de maladies respiratoires et la dégradation de votre environnement.

Pour vous préparer à cette rencontre, vous faites, d'abord, les recherches sur les dangers de la pollution de l'air. Ensuite, vous vous informez auprès du médecin de l'UDS sur les risques de maladies que peut engendrer cette usine. Enfin, vous choisissez des photos et des illustrations qui montrent les conséquences désastreuses d'un tel projet à la fois sur les élèves, sur les habitants du quartier et sur l'environnement ».

Dans cette 2ème situation de départ, nous constatons que le problème (obstacle) n'est pas bien défini par rapport à la situation proposée. De plus la tâche n'est pas complexe. Cette démarche ne permet pas de mobiliser des ressources pour résoudre un problème réel. Par ailleurs, la part accordée à l'activité de l'apprenant est insignifiante, vu que la tâche se limite à un seul contexte, celui de l'école.

C. La situation de départ du projet 3 page 136 :

Cette situation est intitulée : « pédales, c'est gagner »

« Pédaler, c'est gagner : cette initiative organisée chaque année par ton établissement consiste à présenter le vélo comme le moyen de transport le plus respectueux de l'environnement. Élargir son utilisation dans toute la ville nécessite la construction d'aménagements cyclables. Avec tes camarades, vous décidez de rencontrer des responsables de votre APC pour les inciter à financer un tel projet.

Vous devez montrer au moyen d'un texte illustré comment le vélo peut jouer un rôle important dans la vie des individus, notamment dans le maintien d'une bonne santé et la réduction des embouteillages qui augmentent le taux de la pollution de l'air ».

Nous avons analysé les situations de départ proposées par le manuel scolaire de la 1ère AM, qui ne placent pas les élèves dans des situations réalistes et complexes, même le sens de la tâche ne permet pas de développer les compétences et les connaissances des apprenants (l'apprentissage n'a pas du sens aux besoins et intérêts de l'élève), le statut de l'élève reste passif, aucun engagement actif qui incite les élèves à explorer, analyser et

résoudre certains problèmes, en rendant l'apprentissage (le savoir) motivant, dynamique, interactif... etc.

Aucun obstacle empêche les élèves dans une résolution de celui-ci (il faut le définir, le repérer et le résoudre), aucune identification des points de blocages où ils seront dans des situations complexes qui exigent l'intégration de multiples compétences afin de résoudre ce problème.

Nous avons trouvé que les problèmes proposés ne se transforment pas en difficulté ou en une interrogation directe qui doit être précise de manière à clarifier l'incompréhension des apprenants.

Les différentes réponses que l'enseignant reçoit seront les mêmes pour tous les apprenants (même résultat), les stratégies utilisées n'aident pas les élèves à développer leur pensée, capacité, compétence etc.

Les règles à suivre pour entamer ces activités n'abordent pas de situations problèmes de manière structurée, si pourquoi leurs chances de réussites seront indispensables.

Nous retenons donc que ces activités ne semblent jamais aux situations problèmes indiquées dans l'approche par les compétences parce-que les tâches présentées dans ce manuel scolaire sont de simples activités d'écriture.

2.5.4. Synthèse

Nous avons constaté que le principe de « l'enseignement par situation problème », n'est pas pris en considération dans le manuel scolaire de 1 ère AM ; ce principe (situation problème) n'est pas du tout en conformité avec les définitions que nous avons abordées car : les problèmes surmontés ne rencontrent pas de vrais obstacles qui requièrent l'engagement actif des apprenants. La manière de s'interroger n'est pas formulée sous forme d'une question directe, c'est-à-dire là où les apprenants découvrent le problème donné. Donc, la complexité de la situation problème n'a pas de place dans ce manuel scolaire (1 ère AM), qui nécessite l'intégration de plusieurs disciplines. Cette interdisciplinarité pousse les élèves à distinguer entre différents domaines d'apprentissage.

En vérité une situation problème conçue par multiples réponses (la solution est de nature

ouverte) qui ne se limite pas à une solution unique, dans ce cas et dans ce manuel scolaire ne favorisé pas cette démarche (s'appuyer sur différentes réponses), le résultat obtenu n'est pas le même pour tout le monde.

L'analyse de problème besoin de différentes stratégies à suivre pour qu'il soit résolu exemple de la collaboration (travailler en équipe), mais qui n'est pas vraiment exploité dans ce manuel scolaire.

L'absence de la structuration des exercices (règles à suivre) pour encadrer lessituations problèmes proposées dans le cadre de l'enseignement actif du FLE.

2.6. L'enseignement par situation d'intégration

L'un des principaux fondements de l'approche par compétences (APC) est l'enseignement par situation d'intégration qui est un concept clé dans l'approche par les compétences. Qu'est-ce qu'une situation d'intégration ? Quel sont ces caractéristiques ?

2.6.1. La définition de la situation d'intégration

Reogeirs (2010 ; cité par Nouar, 2020, p. 142) explique qu'une « situation d'intégration est une situation problème que l'enseignant présente aux élèves pour leur apprendre à exercer une compétence donnée, ou pour évaluer celle -ci. Elle peut être utilisée à des fins d'intégration des acquis de l'élève, ou à des fins d'évaluation ».

Le même auteur ajoute également que la pédagogie d'intégration est «uneapproche situationnelle » (cité par Nouar, 2020, p. 141).

En traitant de la situation d'intégration, Xavier Reogeirs (2006 ; cité par Djema, 2021-2022. p23) énumère les caractéristiques suivantes :

« Elle mobilise une série de réalisation. Ces réalisations sont intégrées non additives. Axé sur les tâches et significatif. Elle possède une dimension sociale, que ce soit pour la poursuite du cursus de l'apprenant, pour sa vie quotidienne on sa vie professionnelle. C'est pas un apprentissage « scolaire».

Elle fait référence à classe de problème spécifique à une discipline, où à un groupe des disciplines, pour lesquels certains ont été spécifiés.

Elle est nouvelle pour les étudiants ».

Nous pouvons dire que la situation d'intégration à deux objectifs principaux, l'apprentissage à l'intégration et l'évaluation de la compétence, qui permet à l'élève de mobiliser ses connaissances d'une manière pratique et concret ou l'apprenant peut non seulement de démontrer ce qu'il sait, mais comprendre et montrer comment ces connaissances prouvent être utiles dans des contextes réelles ou spécifique.

2.6.2. Exemple concret sur la situation d'intégration

L'enseignant de français dans une classe de FLE propose à ses élèves des situations concrètes à jouer (exemple d'un jeu de rôle). L'objectif de cette tâche est de former des apprenants capables de s'exprimer en langue française.

L'enseignant de français en classe de la 1ère AM forme des groupes de deux apprenants qui vont choisir les thèmes qu'ils vont produire.

Exemple : « faire des courses au marché »

L'un des apprenants joue un rôle d'un vendeur et l'autre celui de client. Ils rédigent un dialogue qui va se dérouler entre le vendeur et le client, en s'appuyant sur le contexte du marché.

Nous proposons un exemple d'une situation d'intégration que les élèves de la 1ère AM prouvent jouer, sous forme d'un jeu de rôle (vendeur et client dans un marché) pour impliquer leurs compétences dans un contexte réaliste voici un court dialogue qui va se dérouler entre le vendeur et le client :

Client : bonjour, Monsieur

Vendeur : bonjour, soyez les
bienvenus
Comment je
peux vous aider ?

Client : je voudrais acheter des pommes. S'il vous plaît, combien coûtent – elles ?

Vendeur : les pommes sont à 50 mille DA

Client : d'accord je vais en prendre un kilo, s'il la plaît.

Vendeur : très bien, vous voulez autre chose ?

Client : Oui ! Bien sûr, je veux des bananes.

Vendeur : Oui, elles sont à 70 DA

Client : je prendre un kilo

Vendeur : ça vous fera 120 DA

monsieur**Client** : tenez ! Merci, au revoir

Vendeur : au revoir. (Exemple personnelle).

2.6.3. La situation d'intégration dans le manuel scolaire de 1 ère AM

Nous avons examiné le principe de « situation d'intégration » dans le manuel scolaire de la 1 ère AM. À quel point le manuel scolaire est pris en considération ce principe de la situation d'intégration ?

Pour évaluer à quel point le programme de la 1 ère AM pris en considération le principe de la situation d'intégration selon l'APC, il faut analyser les situations d'intégrations suggérées par le MEN.

Nous illustrons par exemple :

A -Dans l'atelier d'écriture (page 130)(voir annexe 15), dans la rubrique « Je me prépare à l'écrit », lit ce qui suit :

Projet 02 :«je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.»

Séquence 03 : « j'explique le dérèglement du climat ».

Activités 01 page 130 : Peut-on lutter contre l'avancée du désert ?

Rétablis l'ordre des phrases suivantes de façon à obtenir un texte cohérent.

Pour ailleurs, l'homme, en détruisant les zones forestières empêche le phénomène de condensation c'est - à - dire la transformation de vapeur en eau liquide, nécessaire à la formation des pluies.

Des chercheurs ont constaté que le climat du globe se réchauffait.

Les troupeaux dévorant la végétation contribuent au desséchement des sols qui

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

deviennent peu à peu improductifs.

Cela entraîne l'assèchement progressif de certaines régions.

Cette 1ère activité est un atelier d'écriture fait par les apprenants en classe à la fin de chaque projet, où l'élève doit réaliser un travail personnel qui mobilise l'ensemble des acquis tels que (savoir, savoir – faire, savoir – agir). Cette activité ne constitue pas, selon nous, une situation d'intégration parce que c'est une simple activité ou il demande de rétablir l'ordre des phrases pour obtenir un texte cohérent qui besoin pas de la réalisation ou d'accomplir une tâche.

B-Dans l'atelier d'écriture (page 172) (voir annexe 16)

Toujours dans la rubrique « Je me prépare à l'écrit », on propose ce qui suit :

Projet 03 : Sous le slogan : «pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco- citoyen.

Séquence 02 : « j'agis pour un comportement éco- citoyen ».

Activités 03 page 172 : Classe les consignes suivantes dans la colonne qui convient.

- . Tu prendras un bain tous les soirs.
- . Tu réduiras ta consommation de papier en utilisant les deux côtés de la feuille.
- . Tu utiliseras des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.
- . Tu éteindras la lumière en sortant de ta chambre.
- . Tu la verras la voiture avec le tuyau d'arrosage, c'est plus rapide.
- . Tu prendras une douche avant de te mettre au lit.

Gaspilleur	Eco-citoyen
------------	-------------

Cette 2ème activité est un atelier d'écriture fait par les élèves en classe à la fin de chaque projet, où les apprenants doivent classer diverses consignes dans un tableau dedeux colonnes. On peut dire donc que cette activité n'est pas une situation d'intégration car c'est une simple activité à faire. D'ailleurs dans une situation d'intégration l'apprenant doit faire un travail personnel qui mobilise toutes les

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

compétences (savoir, savoir – faire, et savoir – agir)

C- Dans l'atelier d'écriture (page 110) (voir annexe 17)

A la page 110 du manuel de la 1AM, on propose dans la rubrique « e me prépare à l'écrit », ce qui suit :

Projet 02 : « je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences »

Séquence 02 : « j'explique les différentes pollutions ». Activités 02 page 110 :

Qu'est – ce que la pollution ?

Relie les expressions de la colonne A à celle de la colonne B de façon à obtenir des phrases cohérentes :

«A».

La pollution entraîne

Les plantes, les animaux et les
Humains qui vivent dans des

Endroits pollués

Les animaux et les
plantes Certaines espèces
ont disparu La pollution
de l'air provoque

Des malades comme la grippe et différents cancer sont

«B».

Sont plus fragiles

Le dérèglement du climat (Orages violents, forêts chaleurs ...) à cause de produits toxiques polluants de plus en plus fréquents.

peuvent être plus faibles face aux maladies.une mauvaise santé des organismes vivants.

Dans cette 3^{ème} activité qui est également un atelier d'écriture fait par les apprenants en classe à la fin de chaque projet, où l'élève doit réaliser une tâche personnelle qui mobilise toujours les trois compétences (savoir, savoir – faire, et savoir – agir). Cet exercice ne constitue pas une situation d'intégration car la situation d'intégration ne se produit que lorsque les apprenants doivent résoudre des situations complexes. Mais dans cette activité il demande juste de relier les expressions de la colonne A à celle de la B pour obtenir des phrases complètes et cohérentes qui besoin pas de la réalisation ou d'accomplir une tâche.

2.6.4.Synthèse

Nous avons conclu que le principe de «l'enseignement par situation d'intégration» n'est pas pris en considération dans le manuel de 1^{er} année moyenne, ce principe de situation d'intégration n'est pas du tout une conformité avec les définitions et les caractéristiques qui nous avons sélectionné car cette phase d'intégration consiste en l'élaboration d'un produit final de communication par exemple (une affiche, un recueil de contes, une bande dessinée etc.).

Pour apprendre aux élèves à intégrer les acquis, on leur soumettre dans une situation complexe qu'ils peuvent résoudre en groupe ou individuellement.

Enfin, La situation d'intégration consiste tout simplement à donner à l'élève l'occasion de l'exercice la compétence visé : un problème complexe à résoudre, un travail de production personnelle, une activité de recherche....

Conclusion

Pour conclure, le manuel scolaire de la 1ère AM présente de nombreuses insuffisances dans l'application des principaux fondements de l'approche par les compétences, en ce qui concerne la pédagogie du projet, la situation problème, la situation d'intégration et l'entrée par compétences.

Le résultat de notre étude montre que le principe de « la pédagogie du projet », les projets proposés, se limitent toujours à de simples tâches d'écritures, ce qui rendre le manque d'engagement des apprenants.

Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1ère AM

En ce qui concerne l'organisation des contenus par « l'entrée par compétences », notre analyse montre que ce manuel limite la capacité des apprenants de développer et transférer leurs compétences en dehors de l'école.

Pour ce qui du principe de « la situation problème », nous avons constaté l'absence de situations réelles complexes, cette démarche ne permet pas aux élèves de développer leurs compétences.

Nous avons également examiné le principe de « la situation d'intégration », les ateliers d'écriture sont des exercices structurés ne permettent pas l'intégration réelle des acquis de l'apprenant.

Conclusion générale

Conclusion générale

L'objectif de notre recherche est d'examiner la place accordée aux quelques principaux fondements de l'approche par les compétences dans le manuel scolaire de 1^{ère} AM version 2016. Notre problématique est de déterminer dans quelle mesure l'enseignement/ apprentissage du français en classe de 1^{ère} année moyenne obéit il aux principaux fondements de l'APC ?

Au cours de notre recherche nous avons obtenu les résultats suivants :

- L'insuffisance d'enseigner avec les principes de l'APC en classe de 1^{ère} AM.
- Aucune place accordée à la pédagogie du projet, l'entrée par compétences, la situation problème et la situation d'intégration dans le manuel scolaire de 1^{ère} AM.
- Les exercices ou activités proposés par ce manuel ne sont pas en valeur avec les intérêts et besoins des élèves.

Nous avons supposé que l'enseignement/apprentissage du français ne serait pas complètement conforme aux principaux fondements de l'APC.

Afin d'apporter des éléments de réponse à notre question de recherche, nous avons opté une étude analytique quantitative, dont le but de déterminer la place accordée aux quelques-uns des principaux fondements de l'APC dans l'enseignement du français en classe de 1^{ère} AM.

L'analyse du Manuel scolaire de 1^{ère} AM nous a conduit de faire les conclusions suivantes :

- Le principe du travail par projet-apprenants/la pédagogie du projet ne favorise pas l'apprentissage et la motivation des apprenants.
- Le principe de l'entrée par compétences n'a pas de place dans le manuel scolaire de 1^{ère} année moyenne, l'apprentissage des apprenants se fait par une entrée par contenus et ne pas par une entrée par compétences.
- Le principe de la situation problème également n'est pas pris en considération , les tâches privilégiées n'abordent pas de problèmes à surmonter .

Conclusion générale

- Le principe de la situation d'intégration ne favorise pas aussi l'apprentissage et la motivation des apprenants de la 1ère AM.

Cependant, nous confirmons que l'adoption de l'APC n'est pas conforme aux principaux fondements de cette approche dans l'enseignement du français en classe de 1ère année moyenne.

En conclusion, notre étude du manuel scolaire de 1ère AM, met en évidence que l'approche par les compétences rencontre des insuffisances aux enseignement du français. Cela signifie que le ministère de l'Éducation nationale ne distingue pas cette approche par rapport aux autres approches ou méthodes d'enseignement.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

- AÏT AMAR MEZIANE Ouardia (2014). « De la pédagogie par objectifs à l'approche par compétences: migration de la notion de compétence », *Synergies Chine*, n°9, p.143-153 https://gerflint.fr/Base/Chine9/Amar_Meziane.pdf
- AÏT DJIDA Mohand Amokrane (2009). « L'approche par les compétences et la problématique du transfert », *Synergies Algérie*, n°5, pp. 55-63. <https://gerflint.fr/Base/Algerie5/aitdjida.pdf> .
- AMARA Abderrezak (2013). «l'approche par compétences: une réponse aux difficultés d'apprentissage des temps verbaux en classe de FLE». Université de Mostaganem, Article en ligne :https://gerflint.fr/Base/Algerie18/article3_Amara_Abderrezak.pdf
- AMMOUDEN M'hand, (2017). « La place de quelques principes de l'Approche Par les Compétences dans les nouveaux manuels de français », dans S. Saidoun et K. Ferroukhi (éds) *Le manuel scolaire en Algérie à l'ère des réformes : enjeux et perspectives*, Éditions universitaires européennes, Berne, 2017, 20-37
- AMMOUDEN M'hand, (2018). « L'approche par les compétences en Algérie : de la théorie à la pratique », *Multilinguales* [En ligne], 10 | 2018, mis en ligne le 31 décembre 2018, consulté le 19 juin 2024. URL : <https://journals.openedition.org/multilinguales/3733>
- BENBERKANE Younes (2010). « Les principes de la centration sur l'apprenant dans l'enseignement/apprentissage du français en 3ème AS », Mémoire de Master – Université de Béjaïa
- BEN Cheikh Yasmina et SEGUENI Selma (2018). «de la pédagogie par objectifs à l'approche par compétences: entre avantages et inconvénients, au cycle moyen», Université de Bordj Bou-Argeridj, Mémoire en ligne: <https://dSPACE.univbba.dz/bitstream/handle/123456789/2293/De%20la%20p%C3%A9dagogie%20par%20objectifs%20C3%A0%20l'E2%80%99approche%20par%20comp%C3%A9tences.pdf?sequence=1&isAllowed=y>
- BERDOUS Bahia et CHERIDI Anissa (2017). «Les principes de l'approche par compétence dans l'enseignement _apprentissage de l'écrit en deuxième année licence de français: état des lieux et proposition didactique», Université de Béjaïa, Algérie.
Mémoire :<https://www.univbejaia.dz/xmlui/bitstream/handle/123456789/6569/Les%20principes%20de%20l%27approche%20par%20comp%C3%A9tence%20dans%20l%27enseignement%20de%20l%27%C3%A9crit%20en%20deuxi%C3%A8me%20ann%C3%A9e%20licence%20de%20fran%C3%A7ais%20-%20%C3%A9tat%20des%20lieux%20et%20proposition%20didactique.pdf>

Références bibliographiques

20principes%20de%20l%e2%80%99approche%20par%20comp% c3%a9tences%20dan
s%20l%e2%80%99enseign
ementapprentissage%20de%20l%e2%80%99% c3%a9crit%20en%20deuxi% c3%a8
me

BILHAJ Hussain (2016). «Le manuel scolaire et son rôle dans l'action d'enseignement en classe de fle en Libye» Norsud, 2016, 8, pp47_65.hal-03081361.

BRAHAMI Liza et BOUDJENAH Fatiha (2019). «Approche par compétence:processus de collaboration entre les apprenants durant la résolution de situationproblème». Université Mouloud Mammeri Tizi-Ouzou, mémoire en ligne:
<https://dspace.ummo.dz/server/api/core/bitstreams/bd7d1f21-3b66-4b4e-a801a0d52ede6b13/content>

DJEMA Djihane, (2022). «La situation intégrante dans l'enseignement de FLE quel apport? Cas des élèves du 3 AM au collège Mohamed ABDOU (ex CEG) deGuelma

GHERSA Assia et AMMOUDEN M'hand (2018). « Apports socio didactiques pour l'enseignement du français dans le cadre de la didactique convergente : possibilités et obstacles », in. Didactyle, n° 10, p. 106-125, consultable sur <https://www.asjp.cerist.dz/en/article/56017>.

GHERSA Assia et AMMOUDEN M'hand, (2019). « La place de l'enseignement inductif de conjugaison du français dans le Moyen algérien », in. Expressions, n°8, 2019. <https://fac.umc.edu.dz/fl/images/expressions9/Assia%20GHERSA%20&%20M% E2%80%99hand%20AMMOUDEN.pdf>

GUYARD Chloé (2017). «la pédagogie par situation-problème», éducation. 2017. dumas _0167468, en ligne: <https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-0167468>.

JONNAERT, Philippe, BARRETTE Johanne, BOUFRAHI Samira et MASCIOTRA Dominco (2004). « Construction critique au développement des programmes d'études: compétences, constructivisme et interdisciplinarité » revue des sciences de l'éducation, 30(3), <https://www.erudit.org/fr/revues/rse/2004-v30-n3-rse989/012087ar/>

MENACER Reguia (2020). «L'impact de la situation d'intégration initiale sur la production écrite Cas de Cinquième année primaire». Université d'Ouargla,

Références bibliographiques

- mémoire en ligne: <https://dspace.univ-ouargla.dz/jspui/bitstream/123456789/23940/1/MENACERROKAYA%20.pdf>
- Ministère de l'Éducation nationale (2009 a). Guide méthodologique d'élaboration des programmes, Alger, Ministère de l'Éducation nationale
- Ministère de l'Éducation nationale (2009 b). Référentiel général des programmes. Alger, Ministère de l'Éducation nationale
- Ministère de l'Éducation Nationale (2016). Le livre scolaire de français de 1 AM (2016/2017), société en mutation, Ministère de l'Éducation Nationale. ligne: https://1am.encyeducation.com/frenchlivre_gen2.html
- MOTTIER LOPEZ Lucie et TESSARO Walther (2011): « évaluation des compétences à l'école primaire genevoise entre prescriptions et pratiques », *Mesure et évaluation en éducation*, 33(3), 29-53. <https://doi.org/10.720/1204890ar>
- MOULAY Brahim Imane (2021). «L'exploitation du projet pédagogique dans l'enseignement du français à l'école moyenne cas des élèves de 4 AM». Université de Ghardaïa, mémoire en ligne: <http://dspace.univ-ghardaia.dz:8080/xmlui/bitstream/handle/123456789/5626/L%e2%80%99exploitation>
- NOUAR Nouara (2020). « L'activité de la situation d'intégration vue par les enseignants du cycle primaire ». Université frères Mentouri. Constantine 1 .Article en ligne : <https://fac.umc.edu.dz/fll/images/expressions10/Nouara%20NOUAR.pdf>.
- PERRENOUD Philippe (2000). «L'approche par compétences une réponse à l'échec scolaire». Université de Genève, Article en ligne : http://www.Unige.Ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_2000/2000_22.html
- PERRENOUD Philippe (1999). « apprendre à l'école à travers des projets: pourquoi? Comment?», [en ligne] : www.unige.ch/fapse/SSE/teachers/perrenoud/php_main/php_1999/199_17.html.
- SAIDOUN Souad et FERROUKHI Karima (éds), (2017). Le manuel scolaire en Algérie à l'ère des réformes : enjeux et perspectives, Berne :Éditions universitaires européennes
- TAWIL, Sobhi. (2005). Introduction aux enjeux et aux défis de la refonte pédagogique en

Références bibliographiques

Algérie. In programme d'appui de l'UNESCO à la réforme du système éducatif – PARE – LAREFONTE DE LA PEDAGOGIE EN ALGERIE ? Défis et enjeux d'une Société en mutation, Ministère de l'Education Nationa

TOUALBI-TAÂLIBI, Nourinne. (2005). Changement social, représentation identitaire et refonte de L'éducation en Algérie. In programme d'appui de l'UNESCO à la réforme du système éducatif PARE – LA REFONTE DE LA PEDAGOGIE EN ALGERIE ? Défis et enjeux d'une Société en mutation, Ministère de l'Education National.

YOUSFI Oulnouar (2017). « la pédagogie de projet en 5e année primaire: formation des enseignants et pratiques de classes (enquête de terrain), disponible en ligne: <http://journals.openedition.org/insaniyat/17404>.

Table des matières

Table des matières

Sommaire	5
Introduction générale.....	6
Chapitre 1 : Les principaux fondements de l'Approche Par les Compétences	9
Introduction	10
1.1. Qu'est-ce que l'Approche Par les Compétences ?.....	10
1.2. L'approche Par les Compétences en Algérie	12
1.3. Quels sont les principaux fondements de l'APC ?	14
1.3.1. La pédagogie du projet-apprenants.....	14
1.3.2. L'entrée par compétences.....	15
1.3.3. L'enseignement par situation-problèmes.....	15
1.3.4. Enseignement par situations d'intégration	17
Conclusion.....	17
Chapitre 2 : Les principes de l'APC dans le manuel de la 1 ^{ère} AM	18
Introduction	19
2.1. Définition d'un manuel.....	19
2.2. Présentation du Manuel scolaire de 1 ^{ère} AM(2016).....	19
2.3. Pédagogie du projet et enseignement par projet-apprenants	20
2.3.1. Enseignement-apprentissage par projets-élèves :	21
2.3.2. Exemples de projets-élèves :	22
2.3.3. Différence entre le projet-élève et d'autres projets :	22
2.3.4. La pédagogie du projet dans le manuel scolaire de la 1 ^{ère} AM (2016)	23
2.3.5. Synthèse.....	25
2.4. L'entrée par les compétences	26
2.4.1. Définition de la compétence :.....	26
2.4.2. Exemple concret sur l'entrée par compétence.....	27
2.4.3. Le principe de l'entrée par compétence dans le manuel de la 1 ^{AM} :.....	28
2.4.4. Synthèse.....	29

Table des matières

2.5.	Enseignement par situation-problèmes	30
2.5.1.	Définition de la situation problème :	30
2.5.2.	Exemple concret de la situation problème.....	31
2.5.3.	La situation problème dans le manuel scolaire de la 1 ère AM.....	31
2.5.4.	Synthèse.....	34
2.6.	L'enseignement par situation d'intégration.....	35
2.6.1.	La définition de la situation d'intégration	35
2.6.2.	Exemple concret sur la situation d'intégration	36
2.6.3.	La situation d'intégration dans le manuel scolaire de 1 ère AM.....	37
2.6.4.	Synthèse.....	40
	Conclusion.....	40
	Conclusion générale	42
	Références bibliographiques	45
	Table des matières	50
	Annexes.....	53

Annexes

PROJET 1

« Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. »

Situation de départ

Ma santé et moi

L'association de défense, d'éducation et d'information du consommateur organise chaque année, des rencontres avec des collégiens pour leur parler de la « malbouffe ». A cela, il faut ajouter le manque d'hygiène dans certains lieux de restauration rapide. Cette année, c'est votre classe qui est chargée d'accomplir un long travail d'information auprès de vos camarades d'établissements voisins pour leur expliquer l'importance de cette opération de sensibilisation.

Vous mènerez une enquête auprès des services d'hygiène de votre ville pour recueillir des statistiques récentes sur le sujet. Ensuite, vous rédigerez de courts textes explicatifs pour encourager vos camarades à bien se nourrir. Enfin, vous illustrerez vos affiches avant de les coller sur des panneaux mobiles disposés dans la cour de l'établissement.

PROJET 2

Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Situation de départ

Non à l'usine de détergents

À l'annonce de la construction d'une usine de détergents à proximité de votre établissement, tes camarades de classe et toi avez décidé de vous organiser pour annuler ce projet. Pour cela, vous demandez audience au président d'APC afin de faire part de votre inquiétude sur les risques de maladies respiratoires et la dégradation de votre environnement.

Pour vous préparer à cette rencontre, vous faites, d'abord, des recherches sur les dangers de la pollution de l'air. Ensuite, vous vous informez auprès du médecin de l'UDS sur les risques de maladies que peut engendrer cette usine. Enfin, vous choisissez des photos et des illustrations qui montrent les conséquences désastreuses d'un tel projet à la fois sur les élèves, les habitants du quartier et sur l'environnement.

PROJET 3

Sous le slogan : « Pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen.

Situation de départ

« Pédaler, c'est gagner », cette initiative organisée chaque année par ton établissement, consiste à présenter le vélo comme le moyen de transport le plus respectueux de l'environnement. Élargir son utilisation dans toute la ville nécessite des constructions d'aménagement cyclables. Avec tes camarades, vous décidez de rencontrer des responsables de votre APC pour les inciter à financer un tel projet.

Vous devez montrer- au moyen d'un texte illustré-comment le vélo peut jouer un rôle important dans la vie des individus, notamment dans le maintien d'une bonne santé et la réduction des embouteillages qui augmentent le taux de pollution de l'air.

Annexe 4

Projet 1

« Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent le 15 et le 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. »

Étape 1

Pour réaliser ce projet, tes camarades et toi devez vous entendre :

- sur la composante des groupes de travail ;
- sur la forme et le modèle de la brochure à élaborer (forme simple, forme en 2 ou 3 volets) ;
- sur le choix des illustrations relatives à la propreté du corps ;
- sur le calendrier des séances de travail.

Il faut également :

- prendre des notes en consultant des magazines et des sites web ;
- rédiger de courts textes expliquant l'importance de l'hygiène corporelle en réinvestissant ce que vous avez appris durant la séquence ;
- introduire les procédés explicatifs de « la définition », de « l'énumération » et les signes de ponctuation qui leur sont propres.

D'une séquence à une autre

Tu viens de finir l'étude de ta 1^{re} séquence à travers laquelle tu as produit des textes expliquant l'importance de se laver correctement.

Une autre séquence s'annonce.
Au cours de celle-ci, tu auras à expliquer l'importance de manger convenablement.

Annexe 5

« Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement. »

Étape 2

Pour cette étape, il s'agit pour tes camarades et toi de :

- vous entendre sur le choix des illustrations relatives à une alimentation saine ;
- prendre des notes en consultant des magazines et des sites web.

Il faut également :

- rédiger de courts textes expliquant l'importance de manger convenablement en réinvestissant ce que vous avez appris durant la séquence ;
- introduire les procédés explicatifs de « **la définition** », de « **l'énumération** » et les signes de ponctuation qui leur sont propres.

D'une séquence à une autre

Tu viens de finir l'étude de ta 2^{ème} séquence à travers laquelle tu as produit des textes expliquant l'importance de manger convenablement.

Une autre séquence s'annonce au cours de laquelle tu auras à expliquer l'importance de bouger régulièrement .

FIN DU PROJET

Étape du projet

Dernière étape du Projet 1

Tes camarades et toi êtes arrivés au bout de la séquence 3 et à la fin du projet 1 où vous avez eu à produire plusieurs écrits concernant la propreté du corps, l'importance d'une alimentation saine et l'importance de l'activité physique et sportive.

Une fois terminé, ce projet ayant pour titre « **Afin de célébrer les journées mondiales de la propreté et de l'alimentation qui se déroulent les 15 et 16 octobre de chaque année, mes camarades et moi élaborerons une brochure pour expliquer comment vivre sainement** », sera présenté à vos camarades d'autres classes.

Grâce à cette grille de lecture, tes camarades et toi vérifierez si les étapes du projet ont été respectées.

Coche la bonne case	OUI	NON
Respect du thème : l'hygiène de vie.		
Brochure : 2 ou 3 volets.		
Illustrations : photos, logos.		
Légende des illustrations.		
Explications : <ul style="list-style-type: none"> • hygiène du corps ; • hygiène alimentaire ; • activités physiques. 		

PROJET II

« Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences »

Etape 1

Pour cette première étape, tes camarades et toi devrez vous entendre :

- sur la composante des groupes de travail ;
- sur la forme et le modèle de dossier documentaire à réaliser (affiche, livret, DVD, ...);
- sur le choix des illustrations relatives aux progrès de la science ;
- sur le calendrier des séances de travail.

Il s'agit également de :

- prendre des notes en consultant des magazines et des sites web ;
- rédiger de courts textes expliquant l'importance des progrès scientifiques en réinvestissant ce que vous avez appris durant la séquence ;
- introduire les procédés explicatifs de « **définition** », d'« **énumération** » et les signes de ponctuation qui leur sont propres.

D'une séquence à une autre

Tu viens de finir l'étude de ta 1^{ère} séquence à travers laquelle tu as produit des textes expliquant l'importance des progrès scientifiques.

Une autre séquence s'annonce.

Au cours de celle-ci, tu auras à expliquer les différentes pollutions

Projet II

Je réalise avec mes camarades un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science et leurs conséquences.

Étape 2

L'élaboration de ce projet suit son cours. Réaliser cette deuxième partie nécessite :

- d'établir le plan de votre travail portant sur les dangers des différentes pollutions ;
- de sélectionner des illustrations en rapport avec les dangers des différentes pollutions ;
- de rédiger de courts textes expliquant les dangers des différentes pollutions en réinvestissant ce que vous avez appris durant la séquence et en introduisant les procédés explicatifs d'« énumération », de « reformulation » et les signes de ponctuation qui leur sont propres.

D'une séquence à une autre

Tu viens de finir l'étude de ta 2^{ème} séquence à travers laquelle tu as produit des textes expliquant les dangers des différentes pollutions.

Une autre séquence s'annonce.

Au cours de celle-ci, tu auras à expliquer les bouleversements climatiques.

Annexe 9

Dernière étape du Projet 2

Tes camarades et toi êtes arrivés au bout de la séquence 3 et à la fin du projet 2 où vous avez eu à produire plusieurs écrits concernant les progrès de la science, les différentes pollutions et le dérèglement climatique. Une fois terminé, ce projet, ayant pour titre « **Je réalise un dossier documentaire sur les progrès de la science et leurs conséquences** », sera présenté à des camarades d'autres classes.

Grâce à cette grille de lecture, tes camarades et toi vérifierez si les étapes du projet ont été respectées.

Respect du thème : la science, l'écologie (protection de la faune, de la flore et de l'environnement).	
Dossier documentaire : informer sur un thème donné puis approfondir le sujet en fournissant des explications.	
Illustrations : photos, logos.	
Légende des illustrations.	
Explications : <ul style="list-style-type: none">• des découvertes scientifiques ;• de la pollution ;• du réchauffement climatique.	

Projet III

Sous le slogan « Pour une vie meilleure », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen

Etape 1:

En vue d'élaborer la 1^{ère} partie de votre projet, tes camarades et toi devrez :

- vous entendre sur le support et la forme du document (affiche, dépliant) ;
- rassembler le maximum d'illustrations relatives à l'utilisation des énergies renouvelables.

Il s'agit également de :

rédiger des consignes sur l'utilisation des énergies renouvelables en réinvestissant ce que vous avez appris durant la séquence et en introduisant les procédés « **d'énumération** », « **de reformulation** » et les signes de ponctuation qui leur sont propres. Le procédé explicatif de « **l'illustration** » est aussi important.

D'une séquence à une autre

Tu viens de finir l'étude de ta 1^{ère} séquence au cours de laquelle tu as rédigé des consignes incitant à l'utilisation des énergies renouvelables.

Une autre séquence s'annonce durant laquelle tu donneras des consignes et des recommandations en faveur d'un comportement éco-citoyen.

FIN DU PROJET

Étape du projet

2^{ème} étape et fin du projet 3

Tes camarades et toi êtes arrivés au bout de la séquence 2 et à la fin du projet 3 où vous avez eu à produire plusieurs écrits concernant l'utilisation des énergies propres et le comportement éco-citoyen. Une fois terminé, ce projet ayant pour titre « **Pour une vie meilleure** », je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco-citoyen, sera affiché dans la classe.

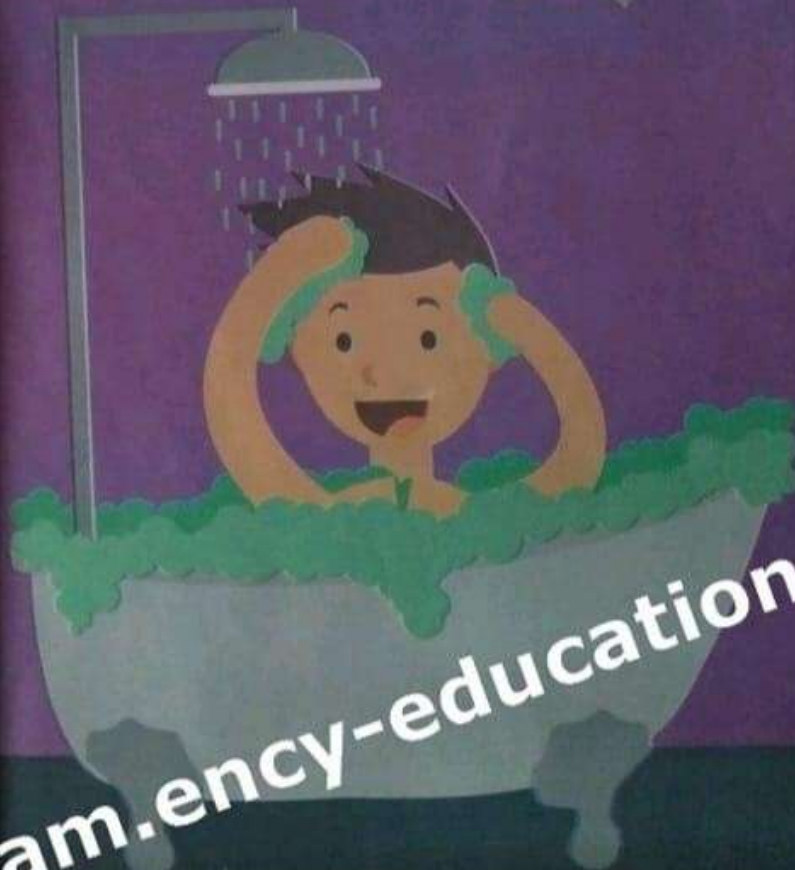
Grâce à cette grille de lecture, tes camarades et toi vérifierez si les étapes du projet ont été respectées.

Coche la bonne case	Oui	Non
Respect du thème	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Recueil de consignes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Illustrations : photos, logos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Légende des illustrations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Consignes pour : <ul style="list-style-type: none"> • éviter le gaspillage ; • réaliser des économies ; • sauvegarder l'environnement. 	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

SÉQUENCE

1

J'explique l'importance de se laver correctement

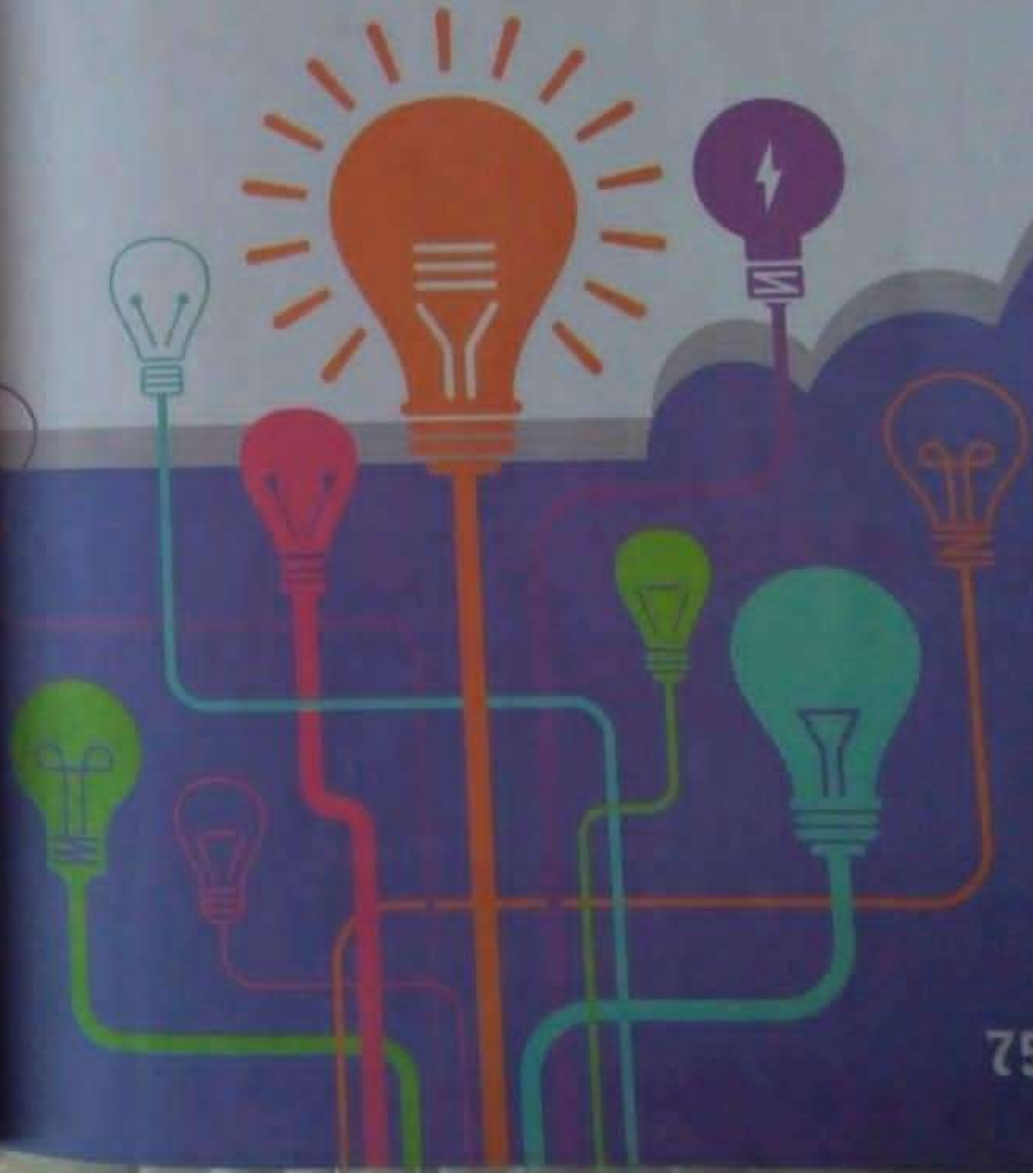


1am.ency-education.com

SÉQUENCE

1

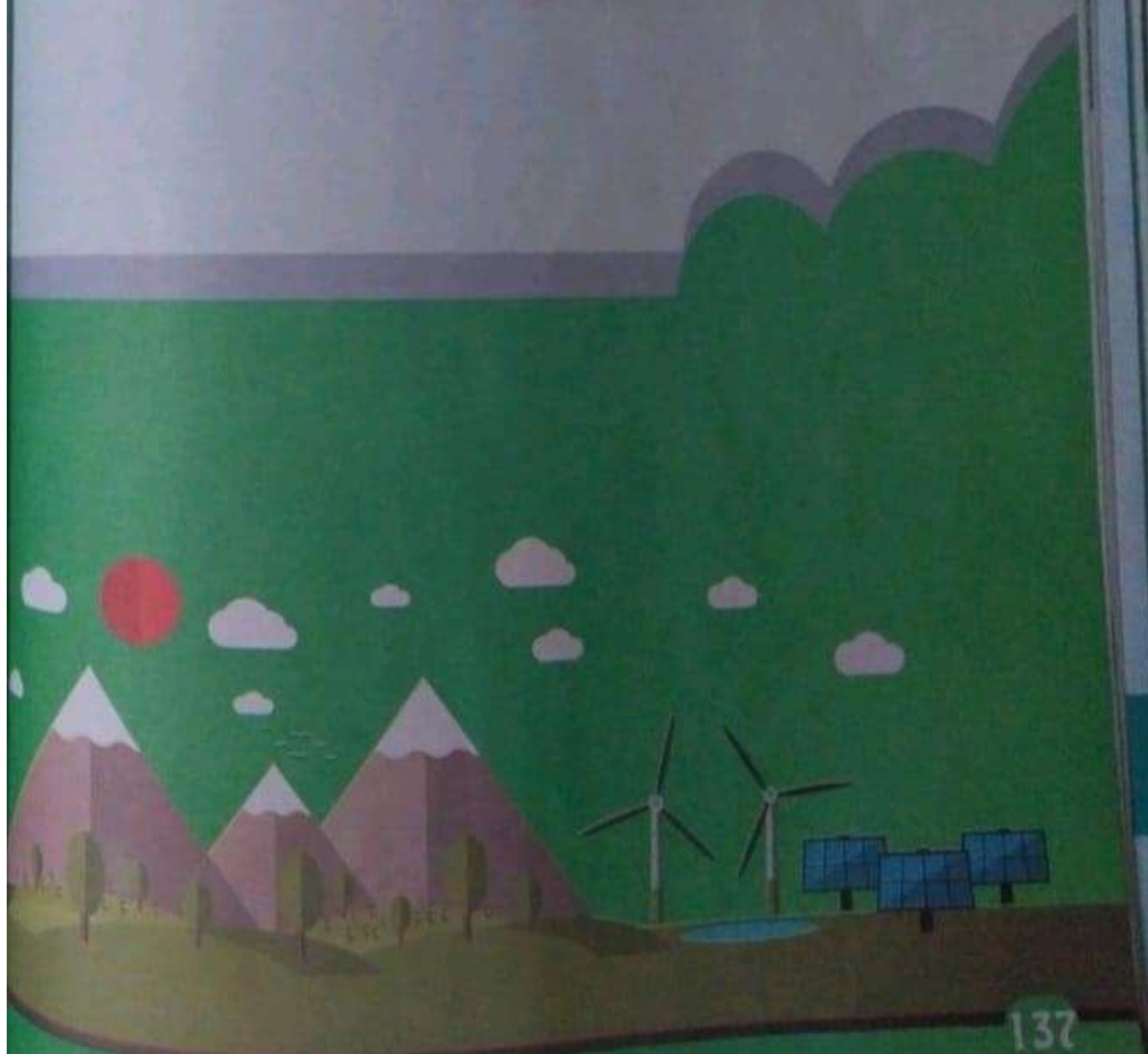
J'explique les progrès de la science



SÉQUENCE

1

J'incite à l'utilisation des énergies propres



Atelier d'écriture

JE ME PRÉPARE À L'ÉCRIT

ACTIVITÉ 1

Peut-on lutter contre l'avancée du désert ?

Rétablir l'ordre des phrases suivantes de façon à obtenir un texte cohérent.

Par ailleurs, l'homme, en détruisant les zones forestières empêche le phénomène de condensation, c'est-à-dire la transformation de la vapeur d'eau en eau liquide, nécessaire à la formation des pluies.

Des chercheurs ont constaté que le climat du globe se réchauffait.

Les troupeaux dévorant la végétation contribuent au dessèchement des sols qui deviennent peu à peu improductifs.

Cela entraîne l'assèchement progressif de certaines régions.

*ONU pour l'alimentation et l'agriculture
www.foo.org*

ACTIVITÉ 2

Un climat meilleur

Pour la **journée Mondiale du Climat**, ton établissement charge l'ensemble de ta classe de réaliser un projet intitulé « **Tous pour la nature** ». Chacune des expressions renvoie à un problème de notre planète. Trouve le nom du problème et emploie-le dans une phrase personnelle.

- Le manque de pluie dans certaines régions :
- Les fumées d'usines dans les villes :
- Les neiges transformées en eau :
- les pluies qui brûlent les arbres et les végétaux :

ACTIVITÉ 3

Journée mondiale sans voiture

Une journée « **En ville sans ma voiture !** » est une initiative citoyenne qui existe depuis 1998. Elle est de plus en plus populaire dans les villes algériennes. Rédige un court texte expliquant l'importance de cette opération.



Atelier d'écriture

JE ME PRÉPARE À L'ÉCRIT

ACTIVITÉ 1

L'écocitoyenneté dans mon quartier

Faisant partie de l'association « Alger la Blanche », tes camarades et toi devez sensibiliser votre entourage à la propreté des quartiers. Rédigez 4 ou 5 consignes en vue d'inciter vos voisins à se comporter en éco-citoyen.

ACTIVITÉ 2

Les accidents à la sortie de l'école

À la fin des cours, les sorties des établissements sont souvent sources d'accidents que l'on peut éviter. Avec tes camarades, rédigez 3 à 4 consignes qui pourraient figurer dans le règlement de l'école. Ces consignes permettront des sorties plus sûres et plus calmes. Ton texte doit comprendre « Il faut », ou bien « Il ne faut pas »

ACTIVITÉ 3

Classe les consignes suivantes dans la colonne qui convient.

- Tu prendras un bain tous les soirs.
- Tu réduiras ta consommation de papier en utilisant les deux côtés de la feuille.
- Tu utiliseras des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.
- Tu éteindras la lumière en sortant de ta chambre.
- Tu laveras la voiture avec le tuyau d'arrosage, c'est plus rapide.
- Tu prendras une douche avant de te mettre au lit.

Gaspilleur	Éco-citoyen



Atelier d'écriture

JE ME PRÉPARE À L'ÉCRIT

ACTIVITÉ 1

Qu'est-ce qu'une marée noire ?

On appelle marée noire la couche de pétrole qui recouvre la surface de la mer et le littoral après le naufrage ou le dégazage d'un pétrolier. Elle est causée accidentellement quand un pétrolier s'échoue en pleine mer ou près des côtes.

Par conséquent, ces accidents sont responsables de la mort de milliers d'animaux marins.

« Encyclopédie des 9-12 ans
Dobson 120

Je comprends et j'explique le texte

1. D'après le texte, qu'est-ce qu'une marée noire ?
2. Par quoi est-elle causée ?
3. Quelles sont les conséquences de cette pollution ?

ACTIVITÉ 2

Qu'est-ce que la pollution ?

Relie les expressions de la colonne A à celle de la colonne B de façon à obtenir des phrases cohérentes.

« A »

« B »

La pollution entraîne	sont plus fragiles.
Les plantes, les animaux et les humains qui vivent dans des endroits pollués	le dérèglement du climat (orages violents, fortes chaleurs...)
Les animaux et les plantes	à cause de produits toxiques polluants.
Certaines espèces ont disparu	de plus en plus fréquents.
La pollution de l'air provoque	peuvent être plus faibles face aux maladies.
Des maladies comme la grippe et différents cancers sont	une mauvaise santé des organismes vivants.

ACTIVITÉ 3

Sauver notre planète

Le 22 avril est la Journée mondiale de la terre, ton établissement désigne ta classe pour réaliser un projet intitulé « Ce qui rend la terre malade ». Complète ces phrases avec tes idées.

- La terre vivra plus longtemps... quand on pollue moins...
 Si nous polluons nos mers... l'extinction de les animaux marins...
 Les bouleversements climatiques... est très dangereux...
 Le réchauffement climatique.....

Résumé :

Ce mémoire examine l'adoption de l'approche par les compétences (APC), dans l'enseignement du français en classe de la première année moyenne en Algérie, suite à sa recommandation depuis 2002. L'APC centrée sur l'apprentissage actif des apprenants, vise à développer les compétences en compréhension et expression écrites et orales. À travers une analyse quantitative du manuel scolaire de la première année moyenne, nous avons constaté que les concepts essentiels de l'APC tels que l'enseignement par projet, les situations problèmes, les situations d'intégrations etc... sont largement absents. Notre étude révèle que l'adoption de l'APC dans l'enseignement du français en première année moyenne

ne respecte pas ses fondements. Cette situation met en lumière une confusion entre l'approche par les compétences et d'autres approches pédagogiques dans le système éducatif algérien.

Les mots clés : approche par les compétence, enseignement apprentissage, fle, manuel scolaire, première année moyenne

بالعربية

تتناول هذه الأطروحة اعتماد المنهج المبني على المهارات ((APC)، في تدريس اللغة الفرنسية في السنة الأولى المتوسطة في الجزائر، وذلك في أعقاب توصياته منذ عام 2002. يتمحور النهج المبني على المهارات (APC) حول التعلم النشط للمتعلمين، ويهدف إلى تطوير المهارات في الفهم والتعبير الكتابي والشفوي. من خلال التحليل الكمي لمتوسط الكتاب المدرسي للسنة الأولى، لاحظنا أن المفاهيم الأساسية لـ APC مثل التدريس القائم على المشاريع، ومواقف المشكلات، ومواقف التكامل، وما إلى ذلك، غائبة إلى حد كبير. تكشف دراستنا أن اعتماد APC في تدريس اللغة الفرنسية في السنة الأولى المتوسطة لا يحترم أسسه. ويسلط هذا الوضع الضوء على الخلط بين نهج المهارات والمقاربات التعليمية الأخرى في نظام التعليم الجزائري.

Anglais

This thesis examines the adoption of the competency-based approach (APC) in the teaching of French in the first year of middle school in Algeria, following its recommendation since 2002. The APC, which focuses on active learning of learners, aims to develop skills in written and oral comprehension and expression. Through a quantitative analysis of the textbook of the first year of middle school, we found that the essential concepts of the APC such as project-based teaching, problem situations, integration situations, etc. are largely absent. Our study reveals that the adoption of the APC in the teaching of French in the first year of middle school does not respect its foundations. This situation highlights a confusion between the competency-based approach and other pedagogical approaches in the Algerian education system.